

MARSCHALL JAKAB

kelme-, festő- és vegytisztító-intézet

Temesvár-Józsefváros, Fröbl-utca 19.

a főtéj közelében (saját ház).

SCHÖNBERGER SÁNDOR
DIVATÁRUHÁZA**Temesvár-Józsefváros, Hunyadi-ut 9. szám.**Szinházi, Estélyi és Béli Chawlok, keztük,
harisnyák és fejdíszek óriási választékban.

Telefon 855.

Telefon 855.

Délvidék legnagyobb ruhatelep
férj, fiu, gyermek és leánykák részére**GONDA ADOLF**

(Kapa macsija & Bondy biz.)

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 7.**Külön osztály:** Kizárólag ered. angol szövetek,
mérték utáni rendelésekre, melyek saját mühe-
lyemben modernül, gyorsan és olcsón készíttetnek.**UJDONSÁGOK**Ékszer-, arany- és ezüstárúkbán, műipari cik-
kekben és zsebórákban**DRACHSLER VILMOS ékszerésznél****Temesvár-Belváros, Merczi-utca 8.**

Telefonszám 799.

Telefonszám 799.

Zgribesti Erdővállalat Tüzfatelepe
Temesvár-Belváros

Ajánlja a legjobb minőségű

szenet, kokszt és brickett

Telefon 964.

SCHAAR és Várnay.

Október 15. és 16-án:

KREOLVÉR.

Operette 3 felvonásban. Irták: Schnitzer és Gatti. Zenéjét: Berté.

S Z E M É L Y E K :

Remmy de Valmore, köztársasági elnök	Virágh	Arixa, kapitány	Solti
Angéle, felesége	Haller	Pezaro, hadnagy	Kottler
Sever, magántitkára	Cseh	Quiraga, hadnagy	Puskás
André, testőrezdes	Árkossy	Manuello, hadnagy	Csillagh
Yacinta, unokahuga	Albert	Spiridion, hadnagy	Galamb
Casterres, a forra- dalmi párt vezére	Tábori	Galcadores, zászlós	Halmay
Molina, őrnagy	Abay	Galcadores, zászlós	Paksy
		Marcell Arranto	Bálint
		Celine gépirónő	Bartkó

Első felvonás. Aranto kapitány hosszú ideig körülrajongott tisztje volt egy délamerikai kis állam hadseregének. A pompás és szilaj Jacinta, aki kreol eredetű, jegyben is járt vele. De a házasság abbamaradt, mert Aranto flörtölt a köztársaság elnökének, Remy de Valmorenak, a feleségével és Jacinta felbontotta az eljegyzést. Aranto lemondott a rangjáról és a prairiekre vonult. Közben azonban kitört a háború. Casterres trónkövetelő megtámadta a köztársaságot, Aranto is eljön a fővárosba, hogy fegyvert ragadjon. Visszakapja régi rangját, sőt az elnök adjutánsává nevezik ki. Visszontlátja Jacintát is, aki most egy öreg ezredes menyasszonya. Még most is szeretik egymást a régi szerelmesek, de daczosan néznek szemben egymással. Összeszólalkoznak és Jacinta arculüti Arantót.

Második felvonás. Aranto megfogadta, hogy bosszút áll az ütésért: Jacinta azt a helyet még meg fogja csókolni az arcán. Próbál tehát udvarolni volt menyasszonyának az elnök házibáljában. De eleinte nem sok eredménnyel. Jacinta csak akkor lobban lángra, mikor véletlenül meglátja, hogy az elnöknek a kis pavillon kulcsát adja Arantónak. Jacinta ugyanis nem tudja, hogy az elnöknek csak a saját urát akarja ilyen módon féltékenynyé tenni. Közben megérkezik az elnöki lakásba Casterres, a rettegett trónkövetelő. A haditervekért jött, amelyekről megtudta, hogy a pavillonban vannak elrejtve. De az elnök meglepi. Casterres kómikus módon könyörgésre fogja a dolgot és az elnök szélnék is ereszt, mert azt szeretné, ha a trónkövetelő megverné a sereget, ő pedig itthagyná a terhes állást és mehetne Párisba. Aranto a bál folyamán nyilatkozatra bírja Jacintát. Mikor megcsókolják egymást, meglepi őket. Az ezredes azonban a többi tiszték azzal vigasztalják, hogy tréfa az egész: Aranto csak bosszút akart állani. Mikor ezt Jacinta hallja, felháborodik és bevádolja Arantót, hogy el akarta lopni a pavillonból a haditerveket Casterres számára. A kulcs most is ott van a zsebében. Aranto nem tagadhat: haditörvényszék elé állítják.

Harmadik felvonás. A döntő ütközet megtörtént. Aranto az utolsó pillanatban a harcra rohant és megnyerte a csatát. Közben Jacinta megbánta, amit tett és visszavonja a vádat. A haditörvényszék felmenti a hőst, akit boldogan öleli magához az elvesztett, de újra megtalált menyasszonyt. Az elnök sem akar már Párisba menni, mert közben csakugyan beleszeretett a saját feleségébe.

„Törley pezsgőt“ isznak minden tiszti kaszinóban.

KINSKY
Salon de mode
Fondée 1859

Telephon 391. Coronini-tér 28.

Saját műhely új munkáknak!
-- Ékszer-, arany-, ezüstárúk, valamint zsebórák --
a legnagyobb vásártéren található

RIEGER E. és F.
ékszerészeknél

Temesvár-Belváros, Hunyadi utca 4. Városi és megyei telefon 839.

HUPFELD ZONGORATERMEI
Wien, VI. Mariahilferstrasse 3.

Legdusabb választék Bösendorfi, Grotian-Steinweg utódai, Rönisch és egyéb elsőrendű

ZONGORÁK és PIANINOK

Vétele - Becserélése - Bérlete
PHONOLA, PHONOLA PIANO, PHONOLA hangversenyzongora, „DEA” a leg-tökéletesebb reprodukáló zongora
VIOLINA művésziesen megjátszó hegedű zongora kísérettel.

Bemutatás és elővezetés
LUDWIG HUPFELD A.-G. Wien, VI. Mariahilferstr. 3.



Telefonszám 529.



Fióktelepek
Szeged
Lugos
Versecz
N.-Bogsán

Alapított 1845. Megyei és városi telefon 737.

NEUMANN M.
cs. és kir. udvari és kamarai szállító

oo Magyarország legnagyobb és legrégebb oo
Férfi, fiu, gyermek és leánykaruha telepe
Temesvár-Belváros, Hunyadi utca 1

HORGONY KÁVÉHÁZ
NAGY NÁNDOR
TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS, (BEGA-PART).
Színházi vacsora!
➔ Állandó kitűnő zenekar! ➔

Hétfő, 1911. október hó 16-án.

KREON

Operette három felvonásban. Irták: Schnitzer és Gatti. Fta: Har...

S Z E M É E K:

Remy de Valmore, egy délamerikai köztársaság elnöke	Virág Ferencz
Angéle, felesége	Haller Irma
Sever, magántitkára	Cseh Iván
André Royan, testőrezredes	Arkossy Vilmos
Yacintha, unokahuga	Albert Erzsi
Casterres, a forradalmi párt vezére	Tábori Emil
Molina, őrnagy	Abay Gyula

Modes

MAISON STEINER
Chapeaux pour Dames

Temesvár-Belváros Deák-utca 3/l.

MEZŐGAZDASÁGI HITELBANK RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
Belváros, Rezső-utca 7., (a Korona herceg szálló épületében)

Alaptőke 1,000.000 korona
Foglalkozik a bankszakmából vágó összes üzlet-ágakkal.

HERMANN FRIGYES szinzi ca

ENGEL MÓR, ékszerész

Temesvár-Gyárváros, Andrassy-ut 24. sz.

Legnagyobb választék valódi arany-, ezüstáru, brilláns ékszerek és kitűnő órákban, legolcsóbb szabott árak mellett.

Ujdonságok menyasszonyi és nászajándékokban.

Telefon 654. szám. Javítások és új munkák gyorsan és pontosan a saját műhelyemben készíttetnek

WEINBERGER JÁNOS

Elsőrangú cipőáruháza

Alkalmi és estélyi cipő különlegeségek. — Egyedüli raktár „Chasalla“ rendszerű egészségügyi cipőkben.

TEMESVÁR-BELVÁROS, Hunyadi-utca 10.

Telefonszám 257.

Telefonszám 257.

Aki földet bérbe adni vagy bérbe venni, eladni vagy venni akar, forduljon bizalommal a

Földbérleti és parcellázó bank részvénytársasághoz

Temesvár-Belváros, Losonci-tér

A bank különösen foglalkozik telepítések és parcellázások keresztülvitelével és e célból megvesz vagy bizományban átvesz nagybirtokokat s ezeket kedvező feltételek mellett kisgazdáknak a tulajdonosok közreműködése nélkül eladja.

Mindenemü szóbeli vagy írásbeli felvilágosítással díjmentesen szolgál.

Licht Gyuláné és Mayer Ilonka

Elegáns női fodrászterem

Temesvár - Belváros, Jenő herceg-utca 7. szám.

A hölgyközönség szíves figyelmébe ajánlja Salonját a legmodernebb fésülés, hajdiszek, hajmosás, ondulálás, Manicure, Pedicure és az összes hajmunkálatok kivételére házon és azon kívül.

Páros számú bérlet.

OVÉR.

Operai. Fta: Harsányi Zsolt. Zenéjét szerzette: Berté H.

M É E K:

kapitány	Solti Károly
hadnagy	Kottler Vilmos
hadnagy	Puskás Dániel
hadnagy	Csillagh Benő
hadnagy	Galambos Imre
dörög, zászlós	Pasy Sándor
hadnagy	Bálint Béla
hadnagy	Bartkó Etelka

HÉTI MŰSOR:

Vasárnap, okt. 15., este	„Kreolvér“, operette (páratlan)
Vasárnap, d. u.	„A gyimesi vadvirág“
Hétfő, okt. 16.	„Kreolvér“, (páros)
Kedd, okt. 17.	„A Gyurkovics-leányok“, vigjáték (pártl.)
Szerda, okt. 18.	„Faust“, opera (páros)
Csütörtök, okt. 19.	„Suzette“, színmű (először, páratlan)
Péntek, október 20.	„Suzette“, színmű (páros)
Szombat, okt. 21.	„Az ezred apja“, énekes bohózat (prtl.)
Vasárnap, okt. 22.	„Az ezred apja“ (páros)
Vasárnap d. u.	„A tót leány“

BELVÁROS,

Kölzer

Rezső-utca 7.

cs. és kir. udvari szállító

női felöltők áruháza

Mednyánszky István

Gyárvárosi „Pilseni Ősforrás“ Sörözősarnoka.

(Városi bérpalota)

Kitűnő színházi vacsorák. — Elsőrendű konyha.

Pompás italok. — Kifogástalan kiszolgálás.

Modern irodaberendezési vállalat Zucker Gyula

Temesvár-Belváros Telefon 11-45.

Amerikai redőnyös irodabutorok. — Amerikai ankerszerkezetű Secor-írógépek. Roneo-Dictaphone készülékek. Roneo viznélküli kopírgépek. Roneo-sokszorosító készülékek.

Írógépkellékek legjobb minőségben minden rendszerű géphez. Díjtalan és vételkötelezettség nélkül gépbemutatók bárhol



zinzi cukrászdája I. emelet.

Úrhölgyek figyelmébe!

A női szépség sokáig megőrizhető, ha kellő ápolásban részesül. A szépség ápolás titka, a hatásos kozmetikai szerek megválogatása. Az általam forgalomba hozott crème, puder és szappan **ÉVEK** óta az intelligens hölgyközönség kedvencz pipere-czikke, jószágukat és megbízhatóságukat számtalan elismerő levéllel bizonyítom.



Ajánlom: **JAHNER CRÈMET (zsirtlan)**
 „ **SZAPPANO** AT
 „ **PUDEREMET**

Kapható: **JAHNER REZSŐ** gyógyszer-tárában
TEMESVÁR-GYÁRVÁROS, Fő-utca 21.

 Figyeljünk a védjegyre. 

Lichtfusz József

uri és női divat áruház

 **TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS** 
SCUDIER-TÉR.

= Különlegességek =
színházi túll és selyemsálban.

Szolid ár! Előzékeny kiszolgálás!
TELEFONSZÁM 342.



**HINTERSEER-
 féle**

keztyü- és kötszerüzlet

Hunyadi-utca 5. szám alatt van.

Október 17-én:

A Gyurkovics-leányok.

Vígjáték 4 felvonásban. Irta Herczeg Ferencz.

S Z E M É L Y E K.

Radványi, ezredes	Szeghő	Terka, leánya	Keindi A.
Gida, fi	Cseh	Liza, leánya	Keindi L.
Horkay Feri	Ternyei	Klári, leánya	Markó
Gyurkovicsné	Bánházi	Sándorffy, képviselő	Kardoss
Katalin, leánya	Fodor	Semessey, tanár	Kotler
Sári, leánya	Ligethy	Kemény Tóni	Abay
Ella, leánya	Ocskainé	Jankó, tót béres	Tábori
Mici, leánya	Greguss	Czigányprimás	Solti

Első felvonás. Gyurkovics mamát az ég hét leánynyal áldotta meg és mind főkéntő alá akarja őket juttatni. Katinkának a gimnázista Gida, Radványi ezredes gyámfia udvarol. Mikor a nevelőből kicsapott Miczi hazaérkezik, a vasuton megismerkedett Horkai Ferivel, aki csakhamar utána jön. Horkai fogadkozik, hogy valamennyi nénjét a főkéntő alá juttatja: minden főkéntő alá juttatott leány után egy-egy csók jutalmat köt ki magának. Mindjárt az első felvonásban csapdába is viszi a gyámfia megmentése végett jött Radványi ezredest, aki feleségül veszi Katinkát.

Második felvonás. Radványi ezredes nemcsak férj már, de féltékeny is. Horkay az ezredesnek azt a gyöngéjét használja fel, hogy a második Gyurkovics-leányt, Sárit, főkéntő alá juttassa. A hadgyakorlatokra érkező Sándorffy képviselőnek Sárit úgy mutatja be, mint az ezredes feleségét s a beugratott szerelmes egy parázs-viszonyban reménykedik. Radványi ezredés már párbajra akarja hívni, amikor kiderül a félreértés és Sándorffy a még hajadon Sárának kéri meg a kezét.

Harmadik felvonás. A Gyurkovics-család nagy jelmez-estén mulat. Gida orosz-lánsvivő Rikárd jelmezében van s éjjeli zenét ad Ellának, a harmadik Gyurkovics-leánynak, mert most már ő belé szerelmes. Az éjjeli zene közben azonban hazajön Radványi ezredes s ettől Gida annyira megrémül, hogy az ablakon keresztül bemenekül a lányok szobájába. Ella kompromittálva van és az ezredes halállal fenyegeti a sisakos lovagot, ha nem rehabilitálja a leányt azzal, hogy feleségül veszi. A lovag késznek nyilatkozott rá s Radványi ezredes csaknem hanyatt vágódik meglepetésében, mikor a sisakos lovaga a gyámfiára ismer. Belenyugszik a házasságba és a harmadik leány is főkéntő alá jut.

Negyedik felvonás. Horkay Feri követeli a három megnyert csókját. Miczi azt feleli, hogy csak akkor adja meg majd, ha asszony lesz. A csécsapp gavallér érzi, hogy a leány veszedelmes kezd rá nézve válni és minélőbb férjhez akarja adni egy éhietetlen professzor-barátjához, Semseyhez. Mici azonban cselhez folyamodik; megadja Horkaynak a három csókot, de a professzor előszólítja a családot s rajta kapják a csókolódzó párt. Horkay meg van csipve, amiért nem is neheztel, mert megszerette Miczit s ő maga juttatja főkéntő alá.

„Kérjen minden vendéglőben, kávéházban, szállodában“ Törley pezsgőt.